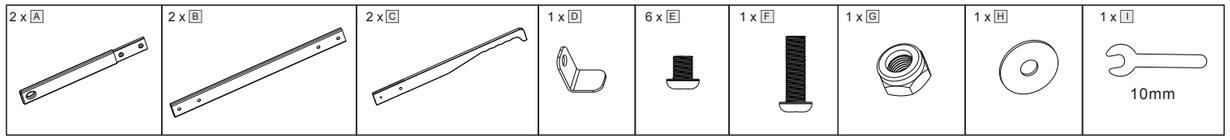
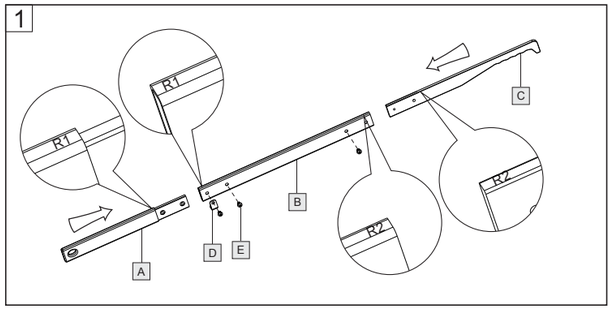
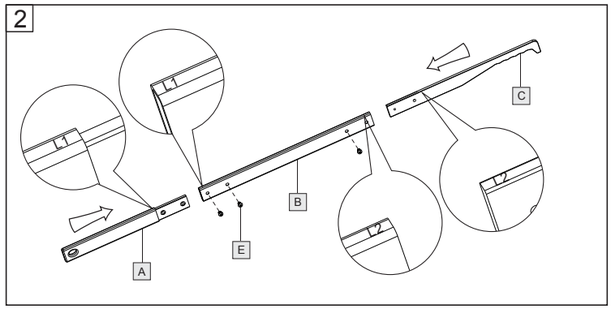
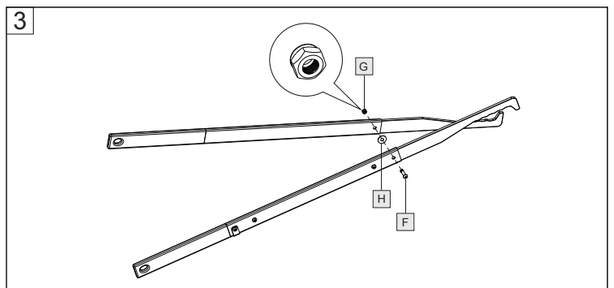
LIVARNO

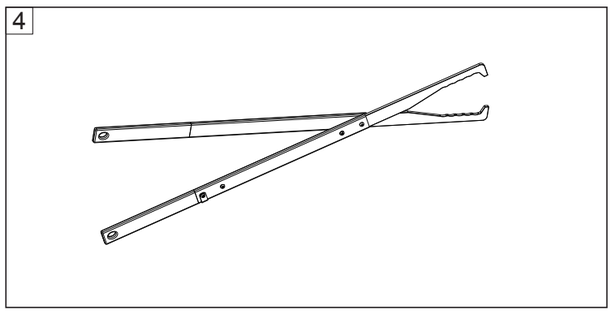
Sie benötigen / You need / Vous avez besoin de /
U hebt nodig / Potrzebujesz / Potřebujete / Potrebujete /
Usted necesita / Du skal bruge / È necessario /
Amikre szüksége lesz:











DE AT CH

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich zum Entfernen von Holzscheiten aus dem Feuer oder zum Positionieren von brennendem Holz. Jede andere Verwendung und jede Veränderung des Produkts ist verboten und kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren und benutzen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen an einem sicheren Ort auf, damit Sie auch in Zukunft darauf zurückgreifen können!
- **ACHTUNG!** Halten Sie Kinder und Haustiere auf Abstand!
- Das Produkt ist kein Spielzeug - außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder können die mit der Verwendung des Produkts verbundenen Risiken nicht erkennen.
- Bei der Herstellung wurden alle Anstrengungen unternommen, um scharfe Kanten an diesem Produkt zu vermeiden. Behandeln Sie die einzelnen Teile mit Vorsicht, um Unfälle oder Verletzungen während der Montage und des Gebrauchs zu vermeiden.
- Das Produkt enthält eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können bei Verschlucken oder Einatmen lebensbedrohlich sein.
- Vermeidung von Lebensgefahr und Verletzungsrisiken.
- **ACHTUNG!** Halten Sie sich immer an die nationalen und lokalen Vorschriften bezüglich Genehmigungen, Betrieb, Sicherheitsabstände und dergleichen!
- **ACHTUNG!** Dieses Produkt kann sehr heiß werden! Fassen Sie das Produkt nur mit Schutzhandschuhen am Griff an.
- Das Produkt wird während des Gebrauchs sehr heiß. Verwenden Sie zu Ihrem Schutz Ofenhandschuhe oder Grillhandschuhe. Handschuhe sollte der PSA-Verordnung entsprechen (Hitzeschutzklasse II, z. B. DIN EN 407).
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Verformungen oder Beschädigungen aufweist. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch!
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind.
- Die Verschraubungen können sich durch den Gebrauch mit der Zeit lockern und die Stabilität des Produkts beeinträchtigen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Schrauben fest angezogen sind. Ziehen Sie bei Bedarf alle Schrauben nach, um die Stabilität zu gewährleisten.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.

Gebrauch

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege").
- Vor jedem Gebrauch: Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig trocken ist.
- Tragen Sie zum Anheben des Produkts an den Griffen immer Grillhandschuhe.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung: Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser, wenn es heiß ist.
- Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.
- Das Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.
- Die Farbe der Produktoberfläche kann sich bei starker Hitzeeinwirkung verändern. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktionalität.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable for move logs from fire or adjust burning wood. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

Safety instructions

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read carefully through these operating instructions before installing and using the product. Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!
- **ATTENTION!** Keep children and pets at a safe distance!
- The product is not a toy - keep out of the reach of children. Children cannot recognize the risks associated with the use of the product.
- Every effort was made during manufacturing to prevent sharp edges on this product. Handle the individual parts with care to prevent accidents or injuries during assembly and use.
- The product includes a variety of screws and other small parts. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.
- Prevent danger to life and the risk of injuries.
- **ATTENTION!** Always comply with national and local regulations regarding permits, operation, safety distances and the like!
- **ATTENTION!** This product may gets very hot! Only touch the product by the handle with protective gloves.
- The product will become very hot during use. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection. Gloves should accord with PPE regulation (category II heat protection, e.g. DIN EN 407).
- Cool down the product before clean.
- Do not use the product if it shows any deformations or damages. Check the product before every use!
- Do not use the product if parts are missing, damaged or worn.
- The screw joints can gradually loosen from use and affect the stability of the product. Verify the screws are tight before every use. If necessary, tighten all screws to ensure stability.
- Do not overtighten the screws.

Use

- Before first use and after each use: Clean the product (see "Cleaning and care").
- Before each use: Make sure the product is completely dry.
- Always wear protective grill gloves to lift the product by the handles.

Cleaning and Care

- Before cleaning: Allow the product to cool down completely.
- Do not submerge the product into water when it is hot.
- Clean the product with warm water and a mild washing detergent.
- Dry the product thoroughly.
- The product is not suitable for dishwashers.
- Store the product in a cool, dry, well-ventilated place.
- The colour of the product surface may change when exposed to high heat. However, this does not affect the functionality.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit convient pour enlever des bûches du feu ou pour positionner le bois en feu. Toute autre utilisation ou modification du produit sont interdites et peuvent entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Ce produit n'est pas conçu à des fins commerciales.

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

- Avant de monter et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer à l'avenir !
- **ATTENTION !** Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart !
- Ce produit n'est pas un jouet - il doit être conservé hors de la portée des enfants. Les enfants ne peuvent pas se rendre compte des risques liés à l'utilisation du produit.
- Lors de la fabrication du produit, tout a été mis en œuvre afin d'éviter les bords tranchants. Pour éviter les accidents ou blessures durant le montage et l'utilisation, manipulez les différentes pièces avec prudence.
- Le produit contient un grand nombre de vis et d'autres petites pièces. Les enfants peuvent les avaler ou inhaler et engager leur pronostic vital.
- Éviter tout danger de mort et tout risque de blessures.
- **ATTENTION !** Respectez toujours les réglementations nationales et locales concernant les autorisations, le fonctionnement, les distances de sécurité, etc. !
- **ATTENTION !** Ce produit peut devenir très chaud ! Ne manipulez le produit par la poignée qu'en portant des gants protecteurs.
- Le produit devient très chaud pendant l'utilisation. Pour votre protection, utilisez des gants de cuisine ou des gants spécial barbecue. Les gants doivent correspondre au règlement EPI (catégorie de protection contre la chaleur II, par ex. DIN EN 407).
- Avant le nettoyage, laissez le produit refroidir doucement.
- N'utilisez pas le produit, s'il présente des signes de déformations ou des dommages. Inspectez le produit avant chaque utilisation !
- N'utilisez pas le produit si des pièces manquent, sont endommagées ou usées.
- Avec le temps, les raccords peuvent se desserrer lors des utilisations fréquentes et compromettre la stabilité du produit. Avant chaque utilisation, vérifiez que les vis sont bien serrées. Si nécessaire, resserrez toutes les vis afin de bien assurer la stabilité.
- Ne serrez pas trop fort les vis.

Utilisation

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Avant chaque utilisation : Assurez-vous que le produit est complètement sec.
- Pour prendre le produit par ses poignées, portez toujours des gants spécial barbecue.

Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage : Laissez le produit complètement refroidir.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau lorsqu'il est chaud.
- Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux.
- Séchez bien le produit.
- Le produit ne va pas au lave-vaisselle.
- Rangez le produit dans un endroit bien aéré, frais et sec.
- La couleur de la surface du produit peut changer sous l'effet de la température très élevée. Cependant, cela n'affecte pas sa fonctionnalité.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.
Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL BE

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor het verwijderen van houtblokken uit het vuur of voor het positioneren van brandend hout. Elk ander gebruik en elke verandering aan het product zijn verboden en kan leiden tot verwondingen en schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

- Lees deze gebruiksaanwijzingen goed door voordat u het product monteert en gebruikt. Bewaar alle veiligheidstips en aanwijzingen op een veilige plaats zodat u ze later weer kunt raadplegen!
- **OPGELET!** Houd kinderen en huisdieren op een afstand!
- Het product is geen speelgoed en moet buiten bereik van kinderen bewaard worden. Kinderen kunnen de risico's van het gebruik van het product niet herkennen.
- Bij de vervaardiging is alles gedaan om ervoor te zorgen dat dit product geen scherpe randen heeft. Behandel de afzonderlijke onderdelen voorzichtig om ongevallen of letsel tijdens montage en gebruik te voorkomen.
- Het product bevat tal van schroeven en andere kleine onderdelen. Deze kunnen, als ze worden ingeslikt of ingeademd, levensgevaarlijk zijn.
- Voorkoming van risico's van overlijden en letsel.
- **OPGELET!** Houd u altijd aan de nationale en lokale regelgeving wat betreft vergunningen, gebruik, veiligheidsafstanden en dergelijke!
- **OPGELET!** Dit product kan erg heet worden! Pak het product als het heet is, alleen met beschermende handschoenen aan de greep vast.
- Het product wordt tijdens het gebruik zeer heet. Gebruik voor uw bescherming ovenhandschoenen of grillhandschoenen. Deze handschoenen moeten voldoen aan de PBM-verordening (hittebeschermingscategorie II, bijvoorbeeld DIN EN 407).
- Laat het product afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik het product niet als het vervormd of beschadigd lijkt. Controleer het product voor elk gebruik!
- Gebruik het product niet als onderdelen ontbreken, beschadigd of versleten zijn.
- De schroefverbindingen kunnen na verloop van tijd losraken als gevolg van het gebruik en kunnen de stabiliteit van het product beïnvloeden. Controleer voor elk gebruik of de schroeven goed vastzitten. Draai indien nodig alle schroeven vast om de stabiliteit te garanderen.
- Draai de schroeven niet te stevig vast.

Gebruik

- Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt: Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Vóór elk gebruik: Zorg ervoor dat het product volledig droog is.
- Draag altijd grillhandschoenen wanneer u het product aan de handgrepen optilt.

Schoonmaken en onderhoud

- Voor het schoonmaken: Laat het product volledig afkoelen.
- Dompel het product als het heet is, nooit onder in water.
- Reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Droog het product goed af.
- Het product is niet geschikt voor de vaatwasser.
- Bewaar het product op een droge en goed geventileerde plaats.
- De kleur van het oppervlak van het product kan door een grote warmteinwerking veranderen. Dat heeft echter geen effect op de werking.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

PL

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten służy usuwania polan z ognia lub układania płonącego drewna. Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje produktu są zabronione i mogą skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Instrukcje bezpieczeństwa

ZACHOWYWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

- Przed montażem i użytkowaniem produktu prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości!
- **UWAGA!** Dzieci i zwierzęta domowe trzymać z daleka!
- Produkt nie jest zabawką – przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie są w stanie zrozumieć zagrożeń związanych z używaniem produktu.
- Podczas produkcji dołożono wszelkich starań, aby uniknąć ostrych krawędzi tego produktu. Z poszczególnymi częściami należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć wypadków lub obrażeń podczas montażu i użytkowania.
- Produkt posiada różnorodne śruby i inne małe części. Mogą one zagrażać życiu w przypadku połknięcia lub wdychania.
- Unikać zagrożenia życia i ryzyka obrażeń.
- **UWAGA!** Zawsze przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących zezwoleń, obsługi, bezpiecznych odległości, itp.!
- **UWAGA!** Ten produkt może być bardzo gorący! Produkt dotykać wyłącznie za uchwyt mając założone rękawice ochronne.
- Produkt bardzo się nagrzewa podczas użytkowania. Dla własnej ochrony używać rękawic kuchennych lub rękawic do grillowania. Rękawice powinny być zgodne z przepisami dotyczącymi ŚOI (kategoria ochrony cieplnej II, np. DIN EN 407).
- Przed czyszczeniem produktu poczekać aż ostygnie.
- Nie używać produktu, jeśli jest zdeformowany lub uszkodzony. Przed każdym użyciem sprawdzić produkt!
- Nie używać produktu, jeśli brakuje części albo gdy części te są uszkodzone lub zużyte.
- Połączenia śrubowe mogą z biegiem czasu luzować się w wyniku użytkowania i wpływać na stabilność produktu. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy śruby są dokręcone. W razie potrzeby dokręcić wszystkie śruby, aby zapewnić stabilność.
- Nie dokręcać śrub zbyt mocno.

Zastosowanie

- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu: Wyczyścić produkt (patrz „Czyszczenie i konserwacja").
- Przed każdym użyciem: Upewnić się, że produkt jest całkowicie suchy.
- Podczas podnoszenia produktu za uchwyty należy zawsze nosić rękawice do grillowania.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem: Odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.
- Nie zanurzać gorącego produktu w wodzie.
- Produkt czyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Dokładnie osuszać produkt.
- Produkt nie jest odpowiedni do mycia w zmywarce.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu o dobrej wentylacji.
- Kolor powierzchni produktu może ulec zmianie pod wpływem nadmiernego ciepła. Nie wpływa to jednak na funkcjonalność.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.
Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 0080004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CZ

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k vyndávání polen z ohně nebo k polohování hořícího dřeva. Jakékoli jiné použití a jakékoliv úpravy výrobku jsou zakázány a mohou vést ke zranění nebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody, které vzniknou použitím v rozporu s určením. Výrobek není určen pro komerční použití.

Bezpečnostní pokyny

UCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

- Před instalací a používáním výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze si uschovejte na bezpečném místě, abyste se k nim mohli v budoucnu vrátit!
- **VÝSTRAHA!** Děti a domácí zvířata držte v dostatečné vzdálenosti!
- Výrobek není hračka - uchovávejte jej mimo dosah dětí. Děti nedokáží rozpoznat rizika spojená s používáním výrobku.
- Při výrobě bylo vynaloženo veškeré úsilí, aby se zabránilo ostrým hranám tohoto výrobku. S jednotlivými díly zacházejte opatrně, abyste předešli nehodám nebo zraněním během montáže a používání.
- Výrobek obsahuje velké množství šroubů a dalších malých dílů. Ty mohou být při spolknutí či vdechnutí život ohrožující.
- Vyvarujte se ohrožení života a nebezpečí zranění.
- **VÝSTRAHA!** Vždy dodržujte národní a místní předpisy týkající se povolení, provozu, bezpečnostních vzdáleností a podobně!
- **VÝSTRAHA!** Tento výrobek může být velmi horký! S výrobkem manipulujte pouze v ochranných rukavicích na rukojeti.
- Výrobek se v průběhu užívání velmi zahřeje. Používejte rukavice na pečení nebo grilování, abyste se chránili. Rukavice by měly odpovídat předpisům pro OOP (třída ochrany proti teplu II, např. DIN EN 407).
- Nechte výrobek před čištěním vždy zchladit.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je deformovaný nebo poškozený. Před každým použitím výrobek zkontrolujte!
- Výrobek nepoužívejte, pokud chybí části, jsou poškozené nebo opotřebované jeho části.
- Šroubové spoje se mohou časem vlivem používání uvolnit a ovlivnit stabilitu výrobku. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou šrouby pevně utaženy. V případě potřeby všechny šrouby dotáhněte, aby byla zajištěna stabilita.
- Šrouby příliš neutahujte.

Použití

- Před prvním použitím a po každém použití: Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče").
- Před každým použitím: Ujistěte se, že je výrobek úplně suchý.
- Při zvedání výrobku za rukojeti vždy používejte grilovací rukavice.

Čištění a péče

- Před čištěním: Nechte výrobek plně vychladnout.
- Neponořujte výrobek do vody, když je horký.
- Vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čisticím prostředkem.
- Výrobek pečlivě osušte.
- Výrobek není vhodný do myčky na nádobí.
- Výrobek skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.
- Barva povrchu výrobku se může při vystavení vysokému teplu změnit. Nemá to však vliv na funkčnost.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.
Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SK

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Použitie v súlade s určením

Tento produkt je vhodný na vyberanie polien dreva z ohňa alebo na posúvanie horiaceho dreva. Akékoľvek iné používanie a akákoľvek zmena produktu je zakázaná a môže viesť k poraneniam a poškodeniam produktu. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vznikli používaním mimo určenia. Produkt nie je určený na komerčné použitie.

Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVODY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

- Pred montážou a používaním produktu si dôkladne prečítajte tento návod obsluhu. Všetky bezpečnostné upozornenia a návody si uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste po nich v budúcnosti mohli siahnuť!
- **OPATRNE!** Deti a domáce zvieratá držte v bezpečnej vzdialenosti!
- Produkt nie je hračka - udržujte mimo dosahu detí. Deti nedokážu rozpoznať rizika spojené s používaním tohto produktu.
- Pri výrobe bolo vynaložené maximálne úsilie, aby produkt nemal ostré hrany. S jednotlivými časťami manipulujte obozretne, aby ste zabránili nehodám a poraneniam počas montáže a počas používania.
- Produkt obsahuje veľké množstvo skrutiek a iných drobných súčiastok. Pri požití alebo vdýchnutí môžu byť životu nebezpečné.
- Zabráňte život ohrozujúcemu nebezpečenstvu a riziku poranenia.
- **OPATRNE!** Vždy dodržiavajte národné a miestne predpisy týkajúce sa povolení, prevádzky, bezpečných odstupov a podobne!
- **OPATRNE!** Tento produkt môže byť veľmi horúci! Produktu sa dotýkajte len s ochrannými rukavicami a za rukoväť.
- Produkt je počas používania veľmi horúci. Preto na svoju ochranu používajte chňapky alebo grilovacie rukavice. Rukavice by mali zodpovedať nariadeniu o OOP (2. trieda ochrany pred teplom, napr. DIN EN 407).
- Produkt nechajte pred vždy vychladnúť.
- Produkt nepoužívajte, ak je zdeformovaný alebo poškodený. Produkt skontrolujte pred každým použitím!
- Produkt nepoužívajte, ak niektoré časti chýbajú ani ak sú poškodené alebo opotrebované.
- Skrutkové spoje sa môžu v dôsledku používania časom uvoľniť, čo môže ovplyvniť stabilitu produktu. Pred každým použitím skontrolujte, či sú skrutky pevne dotiahnuté. V prípade potreby všetky skrutky dotiahnite, aby ste zabezpečili stabilitu.
- Skrutky nezaťahujte príliš silno.

Použitie

- Pred prvým použitím a po každom použití: Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť").
- Pred každým použitím: Uistite sa, či je produkt úplne suchý.
- Pri dvíhaní produktu za rukoväti majte na sebe vždy grilovacie rukavice.

Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením: Produkt nechajte úplne vychladnúť.
- Produkt neponárajte do vody, kým je ešte horúci.
- Produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Produkt dôkladne osušte.
- Produkt nie je vhodný do umývačky riadu.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.
- Farba povrchu produktu sa môže pri silnom pôsobení teploty zmeniť. Neobmedzuje to ale funkčnosť produktu.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.
Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

ES

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Uso previsto

Este producto es adecuado para retirar trozos de madera del fuego o para colocar leña encendida. Queda prohibido cualquier otro uso, así como cualquier modificación del producto, ya que puede provocar lesiones y daños al producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso no conforme a lo previsto. El producto no está destinado al uso comercial.

Indicaciones de seguridad

CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

- Antes de montar y usar el producto, lea detenidamente este manual del usuario. ¡Conserve todas las instrucciones e indicaciones de seguridad en un lugar seguro, de modo que pueda consultarlas también en el futuro!
- **¡ATENCIÓN!** ¡Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del producto!
- Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños. Los niños no pueden reconocer los riesgos asociados al uso del producto.
- En la fase de producción, no se escatimaron esfuerzos para evitar que el producto tuviese bordes afilados. Trate las piezas individuales con cuidado para evitar accidentes y lesiones durante el montaje y el uso.
- El producto contiene numerosos tornillos y otras piezas pequeñas. Estas pueden ser un peligro mortal en caso de ingestión o inhalación.
- Cómo evitar peligros mortales y riesgos de lesiones.
- **¡ATENCIÓN!** ¡Respete siempre las normas nacionales y locales relativas a los permisos, el funcionamiento, las distancias de seguridad y aspectos similares!
- **¡ATENCIÓN!** ¡Este producto puede llegar a calentarse mucho! Sujete el producto por el asa únicamente si lleva puestos guantes de protección.
- El producto se calienta mucho durante el uso. Para su protección, use manoplas para horno o guantes de barbacoa. Esos guantes deben cumplir la normativa sobre equipos de protección individual (categoría de protección frente al calor II, por ejemplo: DIN EN 407).
- Deje enfriar el producto antes de limpiarlo.
- No utilice el producto si presenta deformaciones o daños. ¡Revise el producto antes de cada uso!
- No utilice el producto si faltan piezas o si estas presentan desperfectos o están desgastadas.
- Las piezas atornilladas pueden aflojarse con el uso y el paso del tiempo, lo cual perjudica la estabilidad del producto. Antes de cada uso, compruebe si los tornillos están bien apretados. En caso necesario, vuelva a apretar todos los tornillos para asegurar la estabilidad.
- Evite apretar demasiado los tornillos.

Uso

- Antes del primer uso y después de cada uso: Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").
- Antes de cada uso: Asegúrese de que el producto esté completamente seco.
- Para levantar el producto por las asas, lleve siempre puestos guantes de barbacoa.

Limpieza y cuidado

- Antes de la limpieza: Deje que el producto se enfríe por completo.
- Mientras el producto esté caliente, nunca lo sumerja en agua.
- Limpie el producto con agua tibia y un detergente suave.
- A continuación, seque minuciosamente el producto.
- El producto no es apto para lavavajillas.
- Guarde el producto en un lugar seco, fresco y bien ventilado.
- El color de la superficie del producto puede cambiar si se lo expone a altas temperaturas. Sin embargo, esto no perjudica su funcionalidad.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.
Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

DK

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til at fjerne brændestykker fra ilden eller til placering af brændende træ. Al anden anvendelse og enhver ændring af produktet er forbudt og kan medføre kvæstelser og produktskader. Fabrikanten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.

Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE.

- Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, før produktet monteres og bruges. Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger på et sikkert sted til senere anvendelse!
- **BEMÆRK!** Hold altid børn og husdyr på afstand!
- Produktet er ikke et stykke legetøj og skal opbevares uden for børns rækkevidde. Børn kan ikke identificere de risici, der er forbundet med brugen af produktet.
- Under fremstillingen er der lagt vægt på at undgå skarpe kanter på produktet. Håndter de enkelte dele med forsigtighed for at undgå ulykker eller kvæstelser under monteringen og brugen.
- Produktet indeholder en række skruer og andre små dele. Disse kan være livstruende ved indtagelse eller indånding.
- Undgåelse af livsfare og fare for kvæstelser.
- **BEMÆRK!** Overhold altid de nationale og lokale forskrifter vedrørende godkendelser, anvendelse, sikkerhedsafstande og lignende!
- **BEMÆRK!** Produktet kan blive meget varmt! Rør altid kun ved produktet på håndtaget og med beskyttelseshandsker.
- Produktet bliver meget varmt under brug. Anvend ovnhandsker eller grillhandsker som beskyttelse. Handsken bør være i overensstemmelse med forordningen om personlige værnemidler (varmebeskyttelsesklasse II, f.eks. DIN EN 407).
- Lad produktet køle af inden rengøring.
- Anvend ikke produktet, hvis det viser tegn på at være beskadiget eller deform. Kontrollér produktet før hver anvendelse!
- Anvend ikke produktet, hvis dele mangler, er beskadigede eller slidte.
- Forskruningerne kan blive løse over tid som følge af brug og kan påvirke produktets stabilitet. Kontroller, at skruerne er stramme før hver brug. Spænd om nødvendigt alle skruer for at sikre stabiliteten.
- Spænd ikke skruerne for meget.

Brug

- Inden første anvendelse og efter hver anvendelse: Rengør produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").
- Før hver anvendelse: Kontrollér, at produktet er helt tørt.
- Bær altid grillhandsker, når du løfter produktet i håndtagene.

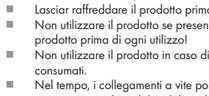
Rengøring og vedligeholdelse

- Før rengøring: Lad først produktet køle fuldstændigt af.
- Produktet må ikke neddyppes i koldt vand, så længe det er varmt.
- Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
- Tør produktet grundigt af.
- Produktet er ikke egnet til opvaskemaskine.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt, godt ventileret sted.
- Produktoverfladens farve kan ændres ved stærk varmepåvirkning. Det har dog ikke indflydelse på funktionaliteten.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.
De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è adatto per rimuovere la legna dal fuoco o posizionare legna che arde. Qualsiasi altro uso e modifica del prodotto è proibito e può provocare lesioni e danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA COME RIFERIMENTO FUTURO.

- Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di montare e utilizzare il prodotto. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in un luogo sicuro per riferimento futuro!
- **ATTENZIONE!** Tenere lontani bambini e animali domestici!
- Il prodotto non è un giocattolo: tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non hanno la facoltà di comprendere i rischi associati all'utilizzo del prodotto.
- Si è cercato di evitare il più possibile la creazione di spigoli vivi durante la produzione di questo prodotto. Maneggiare le singole parti con cura per evitare incidenti o lesioni durante il montaggio e l'uso.
- Il prodotto contiene numerose viti e altri piccoli componenti. Questi possono essere letali se ingeriti o inalati.
- Evitare pericoli per la vita e rischi di lesioni.
- **ATTENZIONE!** Rispettare sempre le norme nazionali e locali in materia di permessi, funzionamento, distanze di sicurezza e simili!
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto può diventare molto caldo! Afferrare il prodotto dall'apposito manico solo indossando guanti protettivi.
- Il prodotto diventa molto caldo durante l'uso. Per garantire la propria sicurezza, utilizzare guanti da forno o guanti da barbecue. I guanti devono essere conformi alla normativa sui DPI (protezione termica di categoria II, ad es. DIN EN 407).
- Lasciar raffreddare il prodotto prima della pulizia.
- Non utilizzare il prodotto se presenta deformazioni o danni. Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo!
- Non utilizzare il prodotto in caso di componenti mancanti, danneggiati o consumati.
- Nel tempo, i collegamenti a vite possono allentarsi a causa dell'uso e compromettere la stabilità del prodotto. Verificare che le viti siano ben strette prima di ogni utilizzo. Se necessario, serrare tutte le viti per garantire la stabilità.
- Non stringere le viti eccessivamente.

Utilizzo

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").
- Prima di ogni utilizzo: Verificare che il prodotto sia completamente asciutto.
- Indossare sempre guanti da barbecue quando si solleva il prodotto dalle maniglie.

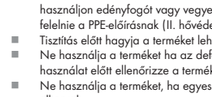
Pulizia e manutenzione

- Prima della pulizia: Lasciar raffreddare completamente il prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua se è caldo.
- Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
- Asciugare accuratamente il prodotto.
- Il prodotto non è lavabile in lavastoviglie.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
- In caso di esposizione a calore eccessivo, il colore della superficie del prodotto può cambiare. Tuttavia, questo non influisce sulla funzionalità.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

HU

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék alkalmas a fahasábok tűzből való eltávolítására, illetve az égő fa helyének megváltoztatására. Minden más használati mód, illetve a termék módosítása tilos, és személyi sérülésekhez és a termék károsodásához vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetéstől eltérő használatából adódó károkért. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT ÉS AZ ÚTMUTATÓKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

- Kérjük, a termék telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatókat biztonságos helyen, hogy a jövőben is bármikor a rendelkezésére álljanak!
- **FIGYELEM!** Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat!
- A termék nem játékszer - olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. A gyermekek nem ismerik fel a termék használatával járó kockázatokat.
- A gyártás során mindent megtettek annak érdekében, hogy a termék mentes legyen az éles szélektől. Az összeszerelés és használat során a balesetek és sérülések elkerülése érdekében kezelje óvatosan az egyes alkatrészeket.
- A termék számos csavart és egyéb apró alkatrészt tartalmaz. Ezek lenyelése vagy belégzése életveszélyes lehet.
- Életveszély és sérülésveszély elkerülése.
- **FIGYELEM!** Mindig tartsa be az engedélyekre, az üzemeltetésre és a biztonságos távolságokra vonatkozó országos és a helyi előírásokat!
- **FIGYELEM!** A termék nagyon felforrósodhat! A forró terméket csak védőkesztyűben és a fogójánál fogja meg.
- Használat közben a termék rendkívül forró. Biztonsága érdekében használjon edényfogót vagy vegyen fel sütőkesztyűt. A kesztyűnek meg kell felelnie a PPE-előírásnak (II. hővédelmi kategória, pl. DIN EN 407).
- Tisztítás előtt hagyja a terméket lehűlni.
- Ne használja a terméket ha az deformálódott vagy sérült. Minden használat előtt ellenőrizze a terméket!
- Ne használja a terméket, ha egyes részei hiányoznak, sérültek vagy elkoptak.
- A csavarkötések a használat következtében idővel meglazulhatnak, ami csökkentheti a termék stabilitását. Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok szorosságát. Szükség esetén húzzon után minden csavart, hogy a termék stabilitása garantált legyen.
- Ne húzza túl szorosra a csavarokat.

Használat

- Az első használat előtt és minden használat után: Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás" c. fejezetet).
- Minden használat előtt: Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen száraz legyen.
- Amikor a fogónál fogva megemeli a terméket, mindig viseljen sütőkesztyűt.

Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt: Hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.
- Amíg a termék forró, ne merítse vízbe.
- Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és kímélő tisztítószerrel.
- Törölje a terméket alaposan szárazra.
- A termék mosogatógépben nem mosható.
- A terméket hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

- A termék felszínének színe az erős hőhatás miatt megváltozhat. Ez azonban a használhatóságot nem befolyásolja.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.
A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 486906_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG10375C
Version: 06/2025